

**WORTBILDUNG PADA ARTIKEL MODE “DIE GEWINNER
DES PERFECT PIECES AWARDS 2017, DAS IST DIE BESTE
MODE” DALAM MAJALAH FREUNDIN EDISI 5 TAHUN 2018**



*Mencerdaskan dan
Memartabatkan Bangsa*

Annisa Vitriani Thaher

2615151990

Skripsi yang diajukan kepada Universitas Negeri Jakarta untuk memenuhi salah satu persyaratan dalam memperoleh gelar Sarjana Pendidikan

PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA JERMAN

FAKULTAS BAHASA DAN SENI

UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

2022

ABSTRAK

Annisa Vitriani Thaher. 2022. *Wortbildung* pada Artikel Mode *Die Gewinner des Perfect Pieces Awards 2017, Das ist die beste Mode* dalam majalah *Freundin*. Skripsi, Jakarta: Program Studi Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta, Juni 2022.

Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis *Wortbildung* yang terdapat pada Artikel Mode yang berjudul "*Die Gewinner des Perfect Pieces Awards 2017, Das ist die beste Mode*" dalam majalah *Freundin*. Metode penelitian yang digunakan adalah penelitian kualitatif deskriptif dengan teknik studi pustaka. Data dalam penelitian ini ialah berupa kata yang tergolong dalam *Wortbildung* jenis *Komposition* dan *Derivation* yang terdapat dalam artikel mode pada majalah wanita berbahasa Jerman *Freundin*.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa dari 107 data yang termasuk dalam *Wortbildung Komposition* dan *Derivation*, terdapat *Wortbildung* jenis *Komposition* pada *Substantiv* merupakan yang ditemukan paling sering muncul sebanyak 71% dari total data keseluruhan sejumlah 76 *Substantive* dengan 68 *Substantive* dibentuk dari *Substantiv + Substantiv*. Selain *Substantiv* juga terdapat 10 *Adjektive*, dan tidak ada *Verb* yang muncul. Sedangkan pada *Wortbildung* jenis *Derivation* ditemukan hanya 29% dari total data keseluruhan yakni sejumlah 15 *Adjektive* dengan jenis pembentukan kata paling banyak adalah *desubstantivische Adjektive*, dalam prosesnya *Adjektiv* dibentuk dari *Substantiv*. Selain *Adjektiv* terdapat 5 *Substantive*, dan 1 *Verb*.

Berdasarkan hasil penelitian ini, dalam artikel mode "*Die Gewinner des Perfect Pieces Awards 2017, Das ist die beste Mode*" yang dijadikan sumber data penelitian dapat disimpulkan bahwa *Wortbildung* jenis *Komposition* kelas kata *Substantiv* merupakan jenis *Wortbildung* yang muncul dan paling banyak ditemukan dibandingkan dengan jenis lainnya, karena jenis bentuk kata ini dapat secara jelas menunjukkan jenis pakaian, warna dan bentuknya yang berperan dalam penyusunan artikel mode.

Kata Kunci : *Wortbildung, Komposition, Derivation, Mode*

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi ini diajukan oleh

Nama : Annisa Vitriani Thaher
No. Reg : 2615151990
Program Studi : Pendidikan Bahasa Jerman
Fakultas : Bahasa dan Seni
Judul Skripsi : *Wortbildung* pada Artikel Mode “*Die Gewinner des Perfect Pieces Awards 2017, Das ist die beste Mode*” dalam majalah *Freundin* Edisi 5 Tahun 2018

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji, dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana pada Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta.

DEWAN PENGUJI

Pembimbing I

Dra. Kurniasih-RH, M.A
NIP. 196406021989032006

Pembimbing II

Dra. Rina Agustin, M.Pd
NIP. 196408051991032002

Penguji I

Dr. Ellychristina D. Hutubessy, M.Pd
NIP. 196112231986032002

Penguji II

Melky Ayu Wijayanti, M.Pd
NIP. 198810082020122014

Jakarta, 29 Juni 2022

Dekan

Dr. Liliana Muliastuti, M.Pd
NIP. 196805291992032001

LEMBAR PERNYATAAN

Yang bertandatangan di bawah ini

Nama : Annisa Vitriani Thaher
No. Reg : 2615151990
Program Studi : Pendidikan Bahasa Jerman
Fakultas : Bahasa dan Seni
Judul Skripsi : *Wortbildung* pada Artikel Mode “*Die Gewinner des Perfect Pieces Awards 2017, Das ist die beste Mode*” dalam majalah *Freundin* Edisi 5 Tahun 2018

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya saya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sumbernya sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan tindakan plagiat.

Demikian saya buat pernyataan ini dengan sebenarnya.

Jakarta, 29 Juni 2022



Annisa Vitriani Thaher
No. Reg. 2615151990

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademik Universitas Negeri Jakarta saya yang bertandatangan di bawah ini:

Nama : Annisa Vitriani Thaher
No. Reg. : 2615151990
Fakultas : Bahasa dan Seni
Jenis Karya : Skripsi
Judul : *Wortbildung* pada Artikel Mode “*Die Gewinner des Perfect Pieces Awards 2017, Das ist die beste Mode*” dalam majalah *Freundin* Edisi 5 Tahun 2018

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, saya menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Negeri Jakarta Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif (Non-exclusive Royalty free Right) atas karya ilmiah saya. Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini, Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmedia /formatkan mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusi-kannya, dan menampilkan /mempublikasikannya di Internet atau media lainnya **untuk kepentingan akademis** tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai hak pemilik Hak Cipta. Segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah ini menjadi tanggung jawab saya pribadi.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Dibuat di Jakarta
Pada tanggal 29 Juni 2022

Yang menyatakan,



Annisa Vitriani Thaher
No. Reg. 2615151990

ZUSAMMENFASSUNG

Annisa Vitriani Thaher. *Wortbildung des Modeartikels "Die Gewinner des Perfect Pieces 2017" in der Zeitschrift „Freundin“ Februar 2018*. Eine wissenschaftliche Abschlussarbeit zur Erlangung des Titels *Sarjana Pendidikan*, Deutschabteilung der Sprach- und Kunstfakultät der *Universitas Negeri Jakarta*. Juni, 2022.

In dieser Forschung geht es um Wortbildung der Mode-Artikel in der Zeitschrift "Freundin". Im 1. Kapitel des Forschungsberichtes wird der Hintergrund der Forschung beschrieben. Das Interesse an Fremdsprachen entgeht nicht der inhärenten Kultur.

Diese Abschlussarbeit, die sich mit Deutsch als Fremdsprache befasst, interessiert sich sehr für die enge Beziehung zwischen der deutschen Sprache und ihrer Kultur. Die Breite der kulturellen Aspekte kann von verschiedenen Seiten betrachtet werden, darunter Brauchtum, Architektur, typisches Essen, Musik, Mode, Film und Bühnenkunst. Eine weitere Seite davon ist auch Mode. Mit den Zeiten, die neue Trends hervorbrachten, erfuhren Grundbegriffe oder Wörter in der Vergangenheit dann einen Formwandel, der ihre Bedeutung erweiterte. In der Linguistik nennt man diese Wörterentwicklung "Morphologie", die Wissenschaft, die sich mit Wörtern und ihrer Bildung beschäftigt.

Der Prozess der Wortbildung zielt darauf ab, den Wortschatz einer Sprache zu erweitern. Wortbildung hat verschiedene Arten, die aus unterschiedlichen Prozess gebildet werden. In der deutschen Sprachwissenschaft, die sich mit der Wortbildung beschäftigt, werden Wortbildungsarten bennant, nämlich Komposition, Derivation, Konversion, und Kurzwortbildung. Der Sprachwissenschaftler Lohde hatte stattdessen belegt, dass die Haupttypen der deutschen Wortbildung – Komposition (Zusammensetzung) und explizite Derivation (Ableitung) – den größten Raum einnehmen. Wortbildung bezieht sich dabei

auf Wortarten, darunter Verb, Substantiv, Adjektiv, Adverb, Artikel, Pronomen, Numerale Konjunktion, Präposition, Interjektion. Es gibt drei Hauptwortarten : Substantiv, Adjektiv, Verb. Dies ist die Ansicht von Deutschen Sprachwissenschaftlern, die ich jedoch selbst nicht vertrete. Wortbildungen in Modebegriffen befinden sich beispielsweise in Frauenzeitschriften. Es gibt viele neue und interessante Wörter, die im Mode-Artikel dieses gedruckten Mediums vorkommen, als das Ergebnis von der Wortbildung.

Wortbildung und die sich dadurch ergebende Erweiterung des Wortschatzes im Bereich Mode wird anhand des Mode-Artikels der Zeitschrift "Freundin" im Folgenden dargestellt. Diese Zeitschrift wurde für diese Forschung ausgewählt, da sie durch ihre große Auflagenzahl und reichhaltigen Modebegriffen das passende Medium ist. Basierend auf Beobachtung und Forschung erweist sich, dass die Merkmale des Magazins einen tatsächlichen Wert haben und die Präsentation von Artikeln tiefgreifend ist.

Durch die Forschung im Jahre 2018 hat sich ergeben, dass die Frauenzeitschrift "Freundin" mit 1,54 Millionen Lesern, 96,1 % davon weibliche Leser, eine der beliebtesten Frauenzeitschriften in Deutschland ist.

In der Forschung wird der Frage nachgegangen, welche Arten der Wortbildung, Komposition und Derivation, im Mode-Artikel der Frauenzeitschrift „Freundin“ vorkommen. Der Schwerpunkt der Forschung ist es, die Arten der Wortbildung-Komposition und Derivation anhand des Mode-Artikels des Magazins „Freundin“ zu bestimmen.

Im 2. Kapitel werden die Theorien abgefasst, die in dieser Forschung gebraucht werden. Zuerst wird der Begriff Wortbildung beschrieben. Wortbildung lässt sich also als Prozess definieren, der dazu dient, Wörter aus dem bedeutungshaltigen Sprachmaterial

einer Sprache zu bilden. In der deutschen Sprachwissenschaft, die sich mit der Wortbildung beschäftigt, werden Wortbildungsarten benannt, nämlich Komposita, Derivation, Konversion, und Kurzwortbildung. Aber in dieser Forschung werden nur die Theorien der Haupttypen Wortbildung-Komposita und Derivation analysiert.

Die erste Wortbildungsart ist Komposition. Nach Busch und Stenschke werden zwei lexikalische Morpheme bei der Komposition miteinander verbunden. Komposition kann auch aus mindestens zwei Grundmorphemen, auch Kompositionsglieder genannt, gebildet werden. Bei dem Prozess des Kompositum wird ein anderes Element gefunden, welches Fugenelement genannt wird. Das Fugenelement liegt zwischen zwei Grundmorphemen.

Die zweite Wortbildungsart ist Derivation. Derivation wird also definiert als Ableitung von Wörtern, Konfixen, Sätzen, Phrasen und unikalenen Einheiten, erstens durch Wortbildungaffixe, zweitens durch Wortartwechsel und drittens durch Ablaut.

Die Wortbildung umfasst einige Methoden. Diese Methoden wirken sich auf die Wortarten aus. Hentschel und Weydt, auf deren Theorien ich mich in dieser Forschung beziehe, beschreiben drei Hauptwortarten: Substantive, Verben und Adjektive, die miteinander zu Kompositionen kombiniert werden und dadurch zur Substantivbildung verwendet werden, nämlich Substantiv mit Substantiv, Verb mit Substantiv, Adjektiv mit Substantiv.

Die Bildung des Adjektivs wird in verschiedenen Methoden geteilt. Das sind Adjektiv mit Adjektiv, Substantiv mit Adjektiv und Verb mit Adjektiv. Verben werden durch die Kompositionen Adjektiv mit Verb, Verb mit Verb und Substantiv mit Verb gebildet.

Hentschel und Weydt unterscheiden auch einige Methoden, die in der Bildung der Derivation angewendet werden: desubstantivische Verben, deadjektivische Verben, deverbale Substantive, deadjektivische Substantive, deverbale Adjektive und desubstantivische Adjektive.

Außerdem unterscheiden Fleischer und Barz auch drei andere Methoden:

Wortbildung des Substantivs mit Präfixen und Suffixen, Wortbildung des Adjektivs mit Präfixen und Suffixen, Wortbildung des Adjektivs mit Präfixen.

Um die Forschungsfrage wissenschaftlich zu beantworten, benutzt diese Forschung die Grundlagen nach Hentschel und Weydt (2012) und nach Fleischer und Barz (1995) über das Wortbildungsverfahren.

Die Methodologie der Forschung wird im 3. Kapitel beschrieben. In dieser Forschung verwendet die Forscherin die qualitative deskriptive Methode mit einer bibliographischen Studie. Das Ziel dieser Forschung ist es, Arten der Wortbildung Komposition und Derivation im Mode-Artikel vom „Freundin“ Magazin herauszufinden.

Die Daten von dieser Forschung sind alle Wörter von Komposition und Derivation im Mode-Artikel der Frauenzeitschrift „Freundin“, die am Februar 2018 erschien.

In dieser Forschung werden einige Forschungsschritte durchgeführt, um die Wortbildung im Mode-Artikel zu analysieren. Zuerst werden die Arten der Wortbildung Komposition und Derivation im Mode-Artikel analysiert, danach werden sie klassifiziert, anschließend werden die Daten beschrieben und folgend werden die Daten interpretiert. Zum Schluss wird eine Zusammenfassung aus dem Ergebnis dieser Forschung gezogen. Das Ergebnis der Forschung wird im 4. Kapitel beschrieben. In den 20 Seiten des Mode-Artikels werden 107 Daten mit der Wortbildungsformen der Komposition und Derivation

gefunden. Als Ergebnis von der Kompositionbildung wurden 76 Substantive (68 Substantive aus Substantiven mit Substantiven, 2 Substantive aus Adjektiven mit Substantiven, 3 Substantive aus Verben mit Substantiven, 2 Substantive aus Adjektiven mit Substantiven mit Substantiven, und 1 Substantiv aus einem Adjektiv mit einem Verben und einem Substantiv), 10 Adjektive (3 Adjektive, aus Substantiven mit Adjektiven, 7 Adjektive aus Adjektiven mit Adjektiven) aber jedoch keine Verben gefunden. Als Ergebnis von der Derivationbildung wurden ganze 15 Adjektive (9 Adjektive aus desubstantivische Adjektiven und 6 Adjektive aus deverbale Adjektiven), 5 Substantive (2 Substantive aus deadjektivische Substantiven und 3 Substantive aus deverbale Substantiven) und 1 Verb aus einem desubstantivischen Substantiv) gefunden.

Das Ergebnisse erschloss, dass die Wortbildungsart Komposition mit der Substantivbildung mehrmalig in den Daten und bei der Wortbildungsart Derivation mit der Adjektivbildung mehrmalig in den Daten vorgekommen war.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass von allen Daten die Komposita am häufigsten angewendet wurden. Anhand der Schlussfolgerung werden Vorschläge gemacht, die Diskussion in Modeartikeln weiter zu erforschen, beispielsweise nicht nur zum Wortbildung Komposition und Derivation in Modeartikeln, sondern auch zu anderen Arten, von Farben und fremdsprachlichen Absorptionswörtern oder Anglizismen in der Mode.

KATA PENGANTAR

Puji dan syukur pada Allah SWT, yang telah memberikan rahmat dan karunia-Nya sehingga peneliti dapat menyelesaikan skripsi ini. Dalam penulisan skripsi ini peneliti mendapatkan dukungan yang bermanfaat dari semua pihak terkait. Peneliti mengucapkan terima kasih kepada Ibu Dra. Rr. Kurniasih Ratri Handayani, M.A selaku dosen pembimbing pertama dan Dra. Rina Agustin, M.Pd selaku dosen pembimbing kedua yang telah meluangkan waktu dan membimbing peneliti dengan sangat baik dan sabar selama penelitian ini berlangsung.

Peneliti mengucapkan rasa terima kasih kepada Ibu Dr. Ellychristina D.H, M.Pd selaku Koordinator Program Studi Pendidikan Bahasa Jerman dan Bapak Uryadi, S.Pd selaku Penasihat Akademik, serta seluruh dosen program Studi Pendidikan Bahasa Jerman atas semua nasihat dan ilmu yang telah diberikan selama masa studi di Universitas Negeri Jakarta.

Ucapan terima kasih juga peneliti sampaikan kepada kedua orang tua dan keluarga yang selalu memberikan dukungan baik materil dan non materil. Tak lupa peneliti ucapkan kepada teman dan sahabat peneliti di Prodi Bahasa Jerman serta teman-teman seperjuangan angkatan 2015.

Peneliti menyadari bahwa skripsi ini masih jauh dari kata sempurna, untuk itu peneliti mengharapkan saran dan kritik yang bersifat membangun dari pembaca. Peneliti berharap semoga skripsi ini dapat bermanfaat bagi pembaca dan semua pihak untuk menambah pengetahuan yang berkaitan dengan skripsi ini.

Jakarta, Mei 2022

AVT

DAFTAR ISI

| | |
|--|------|
| ABSTRAK | i |
| LEMBAR PENGESAHAN | ii |
| LEMBAR PERNYATAAN | iii |
| LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS | iv |
| ZUSAMMENFASSUNG | v |
| KATA PENGANTAR | x |
| DAFTAR ISI | xi |
| DAFTAR LAMPIRAN | xiii |
| BAB I PENDAHULUAN | 1 |
| A. Latar Belakang..... | 1 |
| B. Fokus dan Subfokus Penelitian..... | 6 |
| C. Rumusan Masalah..... | 6 |
| D. Manfaat Penelitian | 6 |
| BAB II KERANGKA TEORI | 7 |
| A. Deskripsi Teoretis | 7 |
| A.1 Morfologi | 7 |
| A.2 <i>Wortbildung</i> | 11 |
| A.2.1 <i>Komposition</i> | 13 |
| A.2.1.1 <i>Verb</i> | 17 |
| a) <i>Der Kompositionstyp Verb + Verb</i> | 17 |
| b) <i>Der Kompositionstyp Substantiv + Verb</i> | 18 |
| c) <i>Der Kompositionstyp Adjektiv + Verb</i> | 19 |
| A.2.1.2 <i>Substantiv</i> | 19 |
| a) <i>Der Kompositionstyp Verb + Substantiv</i> | 20 |
| b) <i>Der Kompositionstyp Adjektiv + Substantiv</i> | 21 |
| c) <i>Der Kompositionstyp Substantiv + Substantiv</i> | 22 |
| A.2.1.3 <i>Adjektiv</i> | 23 |
| a) <i>Der Kompositionstyp Substantiv + Adjektiv</i> | 24 |
| b) <i>Der Kompositionstyp Verb + Adjektiv</i> | 25 |

| | |
|---|-----|
| c) <i>Der Kompositionstyp Adjektiv + Adjektiv</i> | 25 |
| A.2.2 <i>Derivation</i> | 26 |
| A.2.2.1 <i>Wortbildungs des Substantivs:</i> | 28 |
| A.2.2.2 <i>Wortbildungs des Adjektivs:</i> | 29 |
| A.2.2.3 <i>Wortbildungs des Verbs:</i> | 30 |
| A.3 <i>Istilah Mode dalam Majalah</i> | 31 |
| B. <i>Penelitian Relevan</i> | 33 |
| C. <i>Kerangka Berpikir</i> | 34 |
| BAB III METODOLOGI PENELITIAN | 36 |
| A. <i>Tujuan Penelitian</i> | 36 |
| B. <i>Lingkup Penelitian</i> | 36 |
| C. <i>Waktu dan Tempat Penelitian</i> | 36 |
| D. <i>Data dan Sumber Data</i> | 36 |
| E. <i>Prosedur Penelitian</i> | 37 |
| F. <i>Teknik Pengumpulan Data</i> | 37 |
| G. <i>Teknik Analisis Data</i> | 38 |
| H. <i>Kriteria Analisis Data</i> | 38 |
| BAB IV HASIL ANALISIS | 40 |
| A. <i>Deskripsi Data</i> | 40 |
| B. <i>Analisis Data</i> | 45 |
| c. <i>Intrepretasi Data</i> | 114 |
| BAB V KESIMPULAN | 116 |
| A. <i>Kesimpulan</i> | 116 |
| B. <i>Saran</i> | 117 |
| DAFTAR PUSTAKA | 119 |
| LAMPIRAN | 121 |

DAFTAR LAMPIRAN

| | |
|--|-----|
| Lampiran 1 : Pemenang kategori Gaun Musim Panas..... | 121 |
| Lampiran 2 : Pemenang kategori Kacamata Surya..... | 122 |
| Lampiran 3 : Pemenang kategori Rok..... | 123 |
| Lampiran 4 : Pemenang kategori Anting dan Kemeja..... | 124 |
| Lampiran 5 : Pemenang kategori Jeans..... | 125 |
| Lampiran 6 : Pemenang kategori Baju Renang..... | 126 |
| Lampiran 7 : Pemenang kategori Tas Bahu..... | 127 |
| Lampiran 8 : Pemenang kategori Sandal..... | 128 |
| Lampiran 9 : Pemenang kategori Setelan Jas dengan Celana..... | 129 |
| Lampiran 10 : Pemenang kategori Pakaian Santai..... | 130 |
| Lampiran 11 : Pemenang kategori Sweter..... | 131 |
| Lampiran 12 : Pemenang kategori Jaket Ringan bahan <i>Daunen</i> | 132 |
| Lampiran 13 : Pemenang kategori Sepatu Pantofel..... | 133 |
| Lampiran 14 : Pemenang kategori Bikini..... | 134 |
| Lampiran 15 : Pemenang kategori <i>Sneakers</i> dan Jaket..... | 135 |
| Lampiran 16 : Pemenang kategori Blus..... | 136 |
| Lampiran 17 : Pemenang kategori Gaun Blus Kemeja..... | 137 |
| Lampiran 18 : Pemenang kategori <i>Shopper</i> | 138 |
| Lampiran 19 : Pemenang kategori Blus dan Gelang..... | 139 |
| Lampiran 20 : Pemenang kategori Celana Panjang..... | 140 |